

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN



@@@@@

**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE**

@@@@@@

UNIVERSITÉ DE PORTO-NOVO

@@@@@

ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE PORTO-NOVO

DOMAINE : SCIENCE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION

MENTION : Professorat de l'Enseignement Secondaire

SPÉCIALITÉ: ESPAGNOL

GRADE : LICENCE/BAPES

MÉMOIRE DE FIN DE CYCLE

SUJET:

**LA MOTIVACIÓN COMO REQUISITO
IMPORTANTE EN LA ENSEÑANZA-
APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL COMO
LENGUA EXTRANJERA**

Présenté et soutenu par:

S.Melka A. GUEDEME

Sous la direction de:

Dr Laurent-Fidèle SOSSOUVI

Année académique : 2014-2015

Índice	Página
Dedicatorias.....	i
Agradecimientos.....	ii
Listas de siglas.....	iii
Listado de las tablas.....	iv
Resumen.....	v
Resumé.....	vi
Abstract	vii
Introducción.....	1
Capítulo I: Marco teórico.....	4
1.1. Aclaración de los conceptos.....	5
1.2. Literatura sobre el concepto de motivación.....	5
1.3. Tipos y estrategias de motivación.....	8
1.3.1. Tipos de motivación.....	8
1.3.2. Estrategias de motivación.....	10
1.4. Importancia de la motivación.....	17
Capítulo II: Marco metodológico.....	21
2.1. Características de los participantes.....	23
2.2. Instrumentos y procedimientos de la investigación.....	24
2.3. Dificultades encontradas.....	24
Capítulo III: Resultados y discusión.....	26
3.1. Presentación de los resultados.....	27
3.2. Discusión.....	35

3.3. Propuestas.....	36
3.3.1. A los profesores.....	36
3.3.2. A los alumnos.....	37
Conclusiones.....	38
Bibliografía.....	41
Apéndices.....	i

DEDICATORIAS

- ❖ A nuestros padres GUEDEME Désiré y ADOUNVO Lydia por ser los pilares más importantes de mi vida que día a día me demuestran su cariño y apoyo para seguir adelante.
- ❖ A todas las familias GUEDEME y ADOUNVO

AGRADECIMIENTOS

- ❖ Ante todo alabamos a Dios, proveedor de todo, por habernos dados la fuerza necesaria y guiar nuestros pasos para llevar a cabo este trabajo;
- ❖ A nuestro tutor, Dr SOSSOUVI Laurent-Fidèle, por haber aceptado tutorear este trabajo pese a sus múltiples solicitudes;
- ❖ A todos nuestros profesores sin excepción ninguna;
- ❖ A la señora GNIMASOUN ADOUN Laeticia, por sus consejos;
- ❖ Al señor SAMA ISSA Foussemi, quien nos ha dado el gusto por el aprendizaje del español; A la señora LAGBENOU Solange nuestra tutora de los cursillos;
- ❖ A nuestras hermanas;
- ❖ A nuestro tío ADOUNVO Narcisse;
- ❖ A todos los compañeros de la Escuela Universitaria de Magisterio de Porto-Novo;
- ❖ A todos nuestros conocidos cuya ayuda resultó imprescindible, les agradecemos.

LISTA DE SIGLAS

ELE: Español como Lengua Extranjera

CVC: Centro Virtual Cervantes

INFRE: Institut National pour la Formation et la Recherche en Education

BAPES: Brevet d'Aptitude au Professorat de l'Enseignement Secondaire

CAPES: Certificat d'Aptitude Professionnelle de l'Enseignement
Secondaire

LV2: Langue Vivante 2

LISTADO DE TABLAS

Tabla1: Distribución de los 81 participantes por sexo y edad.....	23
Tabla2: El grado de participación a la clase de ELE por los alumnos y sus dominios de las competencias.....	27
Tabla3: Motivos del aprendizaje del español por los alumnos.....	28
Tabla4: Mérito de la utilización de las estrategias de motivación.....	30
Tabla5: Propuestas de los alumnos.....	38
Tabla6: Propuestas de los profesores.....	34

RESUMEN

En este trabajo, queda demostrada la importancia de la motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Español como Lengua Extranjera ELE, teniendo en cuenta que la motivación es un impulso positivo que induce a una persona a realizar alguna actividad de manera voluntaria. Se destaca entonces la necesidad por el profesor ser motivado él mismo y ofrecer a los alumnos las herramientas necesarias para la resolución de las tareas asignadas a ellos. Por ello, el presente trabajo tiene como propósito explicitar el concepto de motivación abordando la concepción de algunos autores sobre el tema; exponer los tipos de motivación; las estrategias para el desarrollo de un ambiente motivador en el aula por parte del profesor y la influencia de estas estrategias en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua española.

Palabras clave: Motivación, requisito importante, enseñanza-aprendizaje, lengua extranjera.

RESUME

Ce travail a pour but de démontrer l'importance de la motivation dans le processus de l'enseignement-apprentissage de l'espagnol comme langue étrangère, en considérant la motivation comme cette pulsion qui amène une personne à réaliser quelque activité de manière volontaire. Il met alors en relief la nécessité du professeur d'être motivé lui-même et d'offrir aux élèves les outils adéquats pour la résolution des tâches qui leurs sont assignées. Pour cela, le présent travail a pour proposition d'explicitier le concept de la motivation en abordant la conception de certains auteurs sur le thème; d'exposer les types de motivation; les stratégies à mettre en œuvre par le professeur pour développer une ambiance motivante dans la classe et l'influence de ces dernières dans le processus de l'enseignement-apprentissage de la langue.

Mots clés: motivation, condition importante, enseignement-aprentissage, Langue étrangère

ABSTRACT

This study is trying to show the importance of motivation in the teaching and learning process of Spanish as a foreign language, regarding motivation as this vigor which leads someone to carry out something willingly. It then highlights the teacher's necessity to be motivated himself in order to provide students with suitable tools they need to carry out the tasks they are assigned. So, this study is aiming at explaining the concept of motivation by dealing with the notions of some authors about the subject. It's also aiming at exploring the different types of motivation; the different strategies a teacher should use to create a motivating learning environment and its influence in the teaching and learning process of the language.

Key Words: motivation, important condition, teaching and learning, foreign language

INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre ha manifestado su deseo de intercambiar con otros hombres de comunidades lingüísticas diferentes, la lengua, en su versión hablada y escrita, se ha perfilado como un instrumento de comunicación el más útil. Ajustarse al mundo global y todo lo que implica como nuevas tecnologías de información, supone saber hablar y escribir. Hoy día la adquisición de varias lenguas por un ser humano es de suma importancia por su evolución en la sociedad con los intercambios y por el medio de socialización por excelencia. A pesar de eso, la adquisición de las lenguas extranjeras tales como el inglés, alemán y el español resulta difícil para los aprendientes de nuestro país precisamente los de la lengua española. Entender las razones de esta dificultad o lenta adquisición de la lengua española nos condujo, durante nuestros cursillos en liceo "Toffa 1er" de Porto-Novo, a la realización de una mínima encuesta cuyas conclusiones pusieron de manifiesto la falta de motivación en la mayoría de dichos aprendientes. A continuación, para satisfacer nuestra curiosidad respecto a la plaza de la motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje, nos proponemos una reflexión sobre el concepto. Pues el presente trabajo tiene por objetivo analizar la relación entre motivación y el proceso de aprendizaje del ELE.

Sabemos que cuando les falta el interés, los alumnos no hacen los esfuerzos necesarios para aprender. Por ello, consideramos que la motivación es un factor importante para conseguir éxito en el aprendizaje ya que la motivación es este impulso que incita a un individuo a actuar con el fin de conseguir unas metas previamente establecidas; hace que un alumno tenga más ganas de trabajar, haga más esfuerzos y supere las dificultades.

Supusimos, en efecto, que los docentes menospreciarían la importancia o la necesidad de exponer el primer día de clase el provecho que sus alumnos pueden sacar adquiriendo su ciencia; que los profesores no aplicarían las técnicas de motivación estudiadas en sicopedagogía o no utilizarían soportes que pudieran motivar bastante a los aprendientes.

Por ello, teníamos que intentar responder a las preguntas siguientes:

_ ¿A qué se refiere cuando se habla de "motivación"?

_ ¿Cuáles son los tipos de motivación y que pueden hacer los profesores de ELE para aplicar ésta como parte de su enseñanza?

- ¿Qué papel juega la motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera?

La respuesta a estas preguntas que nos hicimos nos permitiría esperar de manera general la mejora de los resultados esperados por los docentes y particularmente los profesores de español. De manera específica, por el presente trabajo pretendemos recordar la importancia de la motivación en cualquier aprendizaje y precisamente en la enseñanza de la lengua española; facilitar la auto capacitación, principal objetivo del programa vigente en nuestro país, el enfoque por competencia.

Este trabajo de investigación se divide en tres capítulos fundamentales. El primer capítulo engloba el marco teórico, el segundo describe el marco metodológico en el que se inscribe el trabajo y el tercer y el último capítulo expone la interpretación de los resultados.

CAPÍTULO I: Marco teórico

En este epígrafe, nuestra principal preocupación es explicitar nuestra temática y algunos conceptos que parecen, a nuestro modo de ver, inseparables del vocablo *motivación*. También nos será útil examinar la opinión de unos antecesores al entorno de la misma temática.

1.1. Aclaración de los conceptos

La palabra motivación tiene su raíz en el latín tardío y se refiere al movimiento en sí. En el área de enseñanza, motivar es dar razones a los alumnos para que se mueva, para que se interese por el aprendizaje y que puede tener origen interno o externo.

El proceso de enseñanza-aprendizaje se concibe como el espacio en el cual el principal protagonista es el alumno. Los alumnos construyen el conocimiento a partir de leer, hacer experiencias y reflexionar, luego, intercambian sus puntos de vista con el profesor que les corrija. Así, el profesor cumple una función de facilitador de los procesos de aprendizaje.

Requisito es un concepto que tiene su raíz etimológicamente en el latín “requisitus”. Se trata de aquello que resulta ineludible o imprescindible para el desarrollo de algo. Así, podemos decir en nuestro contexto que la motivación es el recurso o la condición indispensable que el alumno necesita para lograr su objetivo que es la adquisición de la lengua española.

Se dice de una lengua que es extranjera cuando esta proviene de otra nación. No pertenece a la nación o al país en que se aprende o se enseña. Es también una lengua que no tiene nada en común con la lengua materna.

1.2. Literatura sobre el concepto de motivación

La motivación es un concepto muy amplio, que se ha tratado desde distintas perspectivas y enfoques. Está claro que es un tema fundamental en el aprendizaje de una lengua extranjera ya que sin él no podrá el alumno llegar a su meta (Jiménez Luna 2005:20). Desde que se inicia su estudio ha tenido

diferentes abordajes y ha sido objeto de es diferentes definiciones y explicaciones que necesitamos recorrer puesto que el conocimiento de estas facilita la tarea del profesor para poder crear contexto favorecedores de la motivación por aprender un idioma extranjero.

En efecto, Chiavenato (2000) la define como “el resultado de la interacción entre el individuo y la situación que lo rodea”. Según Chiavenato, para que una persona esté motivada debe existir una interacción entre el individuo y la situación que esté viviendo en ese momento, el resultado arrojado por esta interacción es lo que va a permitir que el individuo esté o no motivado.

Por la parte de Robbins (2004), la motivación es el deseo de hacer mucho esfuerzo por alcanzar las metas de la organización, condicionado por la necesidad de satisfacer alguna necesidad individual. Si bien la motivación general se refiere al esfuerzo por conseguir cualquier meta, nos concentramos en metas organizacionales a fin de reflejar nuestro interés primordial por el comportamiento conexo con la motivación y el sistema de valores que rige la organización.

Gardner (1985) uno de los teóricos que más ha trabajado sobre la motivación en el aprendizaje de las lenguas extranjeras desde una perspectiva socioeducativa. En su modelo de socioeducativo, Gardner considera la motivación como un factor principal, y la define como una combinación del esfuerzo y el deseo de conseguir el objetivo de aprender la lengua y las actitudes favorable hacia el aprendizaje del idioma; por eso, van unidos los dos conceptos de motivación y actitudes. La persona motivada es la que quiere conseguir un objetivo, y las experiencias satisfactorias asociadas con esa meta la animan a seguir. Por tanto, la motivación influye en el éxito, y el éxito, como experiencia satisfactoria, influye en las actitudes y la motivación. Igualmente, estas experiencias de éxito van a influir en la autoconfianza del alumno, así que se aumentado la motivación favorecemos el éxito, estaremos favoreciendo también

la autoconfianza. Además, si se aumenta la motivación en el alumno y se procura que tenga experiencias de éxito en su aprendizaje, la ansiedad disminuye y favorece el aprendizaje.

Para González Serra (1977) que hace una teoría humana respecto al tema, la motivación es la compleja integración de procesos psíquicos que implican la actividad nerviosa superior y reflejan la realidad objetiva a través de las condiciones internas de la personalidad social, que en su constante transformación y determinación recíproca con la actividad externa y sus objetos y estímulos, va dirigida a satisfacer las necesidades del hombre y en consecuencia, regula la dirección, el objeto meta y la intensidad o activación del comportamiento, manifestándose como actividad motivada.

En esta teoría se concibe la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, siendo la motivación, a la vez, un reflejo de la realidad y una expresión de la personalidad. "El proceso motivacional consiste, en una constante determinación y transformación recíproca entre dos polos: las necesidades de la personalidad y el reflejo del mundo real"; por lo que la investigación de la motivación humana requiere tomar como punto de partida, tanto las vivencias psíquicas, como la actividad externa. En este sentido plantea Diego J. González: " la motivación expresa la personalidad y a la vez la modifica, lo que quiere decir que la personalidad es la resultante de la generalización y consolidación de los procesos psíquicos, la motivación es la compleja integración de estos procesos".

El teórico cognitivista Dörnyei (1994: 15) considera la motivación como un constructo multidimensional que se ve afectado por los factores situacionales y en el que también tienen importancia los aspectos cognitivos. Desde su teoría cognitiva de la psicología educativa, la motivación es una función en el proceso de pensamiento de una persona.

En efecto, la motivación está relacionada por un lado con los motivos por los que las personas deciden actuar de forma concreta y, por otro, por los factores que influyen en las elecciones que hacen. También implica decisiones como la cantidad de esfuerzo que los individuos están dispuestos a realizar en el intento de conseguir sus metas. En relación con la motivación en este caso, el papel fundamental del profesor consistirá en conseguir que los alumnos tomen las decisiones adecuadas.

Por otro lado, hace falta mencionar que la motivación se centra también en individuos que toman decisiones respecto a sus propias acciones, en oposición a otros que están expuestos a fuerzas externas que no controlan.

Es lo contrario según la concepción de Sexton(1977: 126) cuando define la motivación como el proceso de estimular a un individuo para que se realice una acción que satisfaga alguna de sus necesidades y alcance alguna meta deseada para el motivador.

1.3. Tipos y estrategias de motivación

1.3.1. Tipos de motivación

En general, motivación suele caracterizarse en dos binomios: intrínseca/extrínseca e instrumental/ integradora.

La motivación intrínseca implica involucrarse libremente en determinadas actividades. Es la tendencia inherente para buscar retos y novedades, para extender y ejercitar las propias capacidades, para explorar y aprender. Es realizar una actividad para obtener una satisfacción inherente, ya que ésta se realiza en ausencia de una recompensa externa que la controle. Se habla de la motivación intrínseca cuando nace del interés personal, curiosidad o atracción que se siente por algo: gusto por comunicarse en la otra lengua, por la tarea, por el trabajo bien hecho. Sin embargo, la motivación extrínseca configura el

reverso de la moneda. Es la ejecución o desempeño de una actividad, con el fin de lograr resultados concretos, generalmente determinados por una recompensa (buenas notas, prestigio social). Es un estado menos autónomo que la motivación intrínseca; implica la ejecución de una actividad, con el fin de obtener un resultado independiente. Así, hay motivación extrínseca cuando las razones por hacer algo provienen del exterior.

La motivación instrumental es el por qué se hace algo, el objetivo práctico, podría ser aprobar un examen como el del ELE, obtener un título universitario o conseguir un trabajo en el extranjero. ‘La motivación instrumental se refiere a las razones utilitarias del estudiante que desee obtener un beneficio práctica y material del aprendizaje de la lengua. Por ello, el aprendiente tiene un propósito específico, espera una recompensa de este aprendizaje, por ejemplo, un mejor salario, un trabajo mejor, el prestigio, la promoción, sacar una buena nota, mejorar su formación académica, etc.’ Sossouvi Laurent-Fidèle(2014). De otra parte la motivación sería integradora si lo que se pretende es comunicarse con los hablantes de una lengua y/o integrarse en la comunidad donde se habla la lengua determinada. Este tipo de motivación permite tener siempre la fuerza de progresar en el aprendizaje de la lengua porque cada vez se encuentran nuevos aspectos por descubrir e interiorizar las nociones de esta lengua.

Aunque tradicionalmente se solía diferenciar estos cuatro tipos de motivaciones en el aprendizaje de lenguas, como indica el diccionario del CVC, ‘en la actividad se investiga la interrelación entre los cuatro tipos de motivación caracterizados hasta el momento (intrínseca, extrínseca, instrumental e integradora) la influencia que sobre ellos ejercen la edad y el contexto escolar, o la relación y la aptitud’.

En la siguiente tabla podemos comprobar cómo se relacionan los cuatro tipos de motivaciones estudiados.

	Intrínseca	Extrínseca
Integradora	Los aprendices de L2 tienen la curiosidad comprender la lengua o desean integrarse en la cultura de la L2(p.ej.para inmigrar o para casarse)	El deseo de conocer la L2 por razones integradoras (p.ej. padres benineses que viven en el extranjero y que envían a sus hijos a escuelas de lenguas españolas. Ellos tienen que comprender la lengua para comunicar)
Instrumental	El aprendiz desea alcanzar un objetivo determinado por el medio de la L2(p. ej. un empleo)	Fuerzas externas quieren que la persona aprenda la L2 (p. ej. una corporación envía un hombre de negocios beninés a Cuba para aprender el idioma para poder lograr uno de sus metas)

1.3.2 Las estrategias de motivación

En esta parte, el profesor juega un papel importantísimo. La obra de Dörnyei (2001) nos aporta una base teórica sobre la que apoyamos algunas de las ideas que exponemos en esta memoria. Consideramos especialmente interesantes las estrategias que presenta para conseguir una enseñanza motivadora. Estas estrategias se resumen en:

- Crear las condiciones básicas motivadoras
- Generar la motivación inicial
- Mantener y proteger la motivación
- Finalizar la experiencia de aprendizaje: animar a la autoevaluación positiva

1.3.2.1. Estrategias para crear las condiciones básicas motivadoras:

Las estrategias para crear las condiciones básicas motivadoras se refieren a tres puntos:

- Conducta apropiada del profesor.
- Atmósfera agradable en la clase.
- Cohesión de grupo y adecuadas normas grupales.

En efecto, los profesores son el centro de atención del alumno e inevitablemente proporcionan modelos, positivos para ser seguidos o negativos para ser rechazados. No sólo ofrecen modelos cognitivos sino también modelos afectivos y es fundamental que estos sean “apropiados”. Los profesores han de nutrirse y apoyarse a sí mismos como primer paso hacia una enseñanza más eficaz. Tienen que modelar la inteligencia emocional que están intentando enseñar por medio de interacciones cuidadosas, respetuosas y sinceras con los alumnos y los colegas.

Consideramos interesante la práctica de la reflexión tanto para el crecimiento personal como para el profesional. Como los profesores también aprenden, el progreso real de su desarrollo está ligado al empleo de destrezas reflexivas. Stanley subraya la dimensión afectiva de la reflexión y la conexión que se realiza entre el hecho de enseñar a los alumnos a reflexionar y él de

aprender a reflexionar sobre nuestra forma de enseñanza. Como profesores debemos de preocuparnos por el cociente emocional de los alumnos, pero no menos por el nuestro. Éste puede ser la llave que abra la puerta del aprendizaje de idiomas: “los alumnos sienten la estructura emocional del profesor mucho antes de sentir el impacto de su contenido intelectual” (Pine y Boy, 1977:3).

Ciertamente, un profesor que no esté motivado con lo que enseña, difícilmente motivará a sus alumnos. El alumno debe percibir el entusiasmo del profesor, ha de sentir que al profesor le apasiona su asignatura. Asimismo, los estudiantes se sienten motivados cuando ven que el profesor se preocupa por su proceso de aprendizaje y que tiene altas expectativas acerca del progreso de los alumnos. El profesor ha de intentar en la medida de lo posible establecer una buena relación con los estudiantes y que estos sientan que está disponible para resolver sus dudas.

Es importante que tenga en cuenta la vida afectiva del grupo, ya que no sólo hemos de esforzarnos por transmitir a nuestros alumnos conocimientos lingüísticos útiles y enriquecedores, sino también debemos procurar ofrecer un modelo que aumente su competencia afectiva. Otro aspecto importante es que los estudiantes del aula de idiomas formen un grupo cohesionado en el que se sientan satisfechos de pertenecer. Así, podemos decir que en los grupos de clase cohesionados aumenta la motivación individual de los estudiantes ya que entre los alumnos se animan en el proceso de aprendizaje de una lengua y lo hacen más agradable

Algunas de las propuestas de Dörnyei (2001) para promover el desarrollo de la cohesión de grupo y para tener una atmósfera agradable en la clase son:

- ❖ Al comenzar el curso realizar actividades “rompe hielo”.
- ❖ Promover la interacción y cooperación entre los estudiantes.

- ❖ Realizar frecuentemente actividades en grupo donde no siempre trabajen los mismos alumnos.
- ❖ Realizar actividades que incluyan a toda la clase como por ejemplo juegos en los que compitan varios grupos.
- ❖ Organizar actividades extracurriculares.

1.3.2.2. Estrategias para generar la motivación inicial

Dörnyei (2001) las describe en cinco puntos:

- Aumentar los valores y actitudes de los estudiantes hacia la L2.
- Incrementar las expectativas de éxito:

En esta parte, el autor propone varias estrategias:

- * Proporcionar suficiente preparación para realizar las actividades propuestas.
- * Ofrecer ayuda y permitir que los alumnos se ayuden entre sí.
- * Establecer un modelo de éxito y clarificar los criterios de éxito.
- * Considerar y eliminar los posibles obstáculos en el proceso de aprendizaje.
- Incrementar la orientación de metas
- Hacer el material relevante para los alumnos

En esta parte, las siguientes formas de actuación pueden crear material relevante para el alumno:

- * Usar técnicas de análisis para encontrar las necesidades, los objetivos y los intereses de los alumnos e introducirlos en el currículum en la medida que sea posible.
- * Relaciona los temas con las vivencias cotidianas de los estudiantes y sus experiencias previas.

* Implicar a los estudiantes en el diseño y desarrollo del curso

-Crear creencias realistas en los alumnos sobre su aprendizaje.

1.3.2.3. Estrategias para mantener y proteger la motivación

Consideramos este apartado especialmente interesante porque la mayoría de los trabajos de investigación se centran en como motivar inicialmente a los alumnos pero pocos de ellos estudian cómo mantener la motivación a lo largo del proceso de aprendizaje. Dörney (2001) establece ocho estrategias:

- Hacer el aprendizaje estimulante y divertido. Para conseguirlo propone:

* Romper la monotonía del aprendizaje variando las actividades propuestas y en ocasiones realizar tareas novedosas.

* Hacer actividades interesantes para los alumnos introduciendo elementos lúdicos, novedosos y tratando temas que interesen a los alumnos.

* Aumentar el grado de implicación de los estudiantes en las actividades propuestas.

- Presentar las tareas de forma motivadora. En este parte, se sugiere:

* Explicar el propósito y la finalidad de la tarea.

* Proporcionar estrategias adecuadas para la realización de la tarea.

- Establecer metas específicas en el aprendizaje, preferiblemente metas a corto plazo.

- Proteger la autoestima de los alumnos e incrementar su autoconfianza proporcionando en la medida de lo posible el mayor número de experiencias de

éxito, enseñando estrategias de aprendizaje y de comunicación, reduciendo la ansiedad de los estudiantes y animándolos a aprender.

- Permitir a los alumnos mantener una imagen social positiva evitando en la medida posible situaciones que se prestan a la crítica y a poner en evidencia a compañeros de clase.

- Promover la cooperación entre los estudiantes realizando actividades en grupo.

- Crear la autonomía del alumno. Dörnyei (2001) propone las siguientes estrategias:

- * Permitir a los alumnos el mayor número posible de opciones sobre su proceso de aprendizaje.

- * Delegar sobre los alumnos, en la medida de lo posible, los papeles típicos del profesor.

- * Adoptar el papel de profesor-facilitador

- Proporcionar estrategias auto motivadoras de aprendizaje que se puede dividir en cinco clases:

- * Estrategias de control del compromiso.

- * Estrategias metacognitivas.

- * Estrategias para el control de la ansiedad.

- * Estrategias para el control de la emoción.

- * Estrategias para controlar el ambiente.

1.3.2.4. Estrategias para finalizar la experiencia de aprendizaje: animar a la Autoevaluación positiva.

No debemos olvidar que la manera de finalizar la experiencia de aprendizaje es fundamental para sentar las bases de la futura motivación. El modo en el que se analiza el pasado influye enormemente en las actuaciones futuras. Para facilitar esta evaluación positiva Dörney (2004) nos propone varias estrategias, entre ellas destacamos la de proporcionar retroalimentación motivadora realizando una crítica constructiva para ayudar al alumno a mejorar su aprendizaje.

Como lo consideran otros autores la retroalimentación puede influir en la motivación intrínseca del alumno. La retroalimentación es un área compleja que implica varias variables: la intención de la persona que ofrece la retroalimentación, la forma en que se ofrece y la forma de percibir la persona que la recibe.

Partiendo de los descubrimientos que se están realizando sobre el asunto, podemos sugerir algunas directrices para la aplicación de retroalimentación positiva. Los refuerzos externos en forma de recompensas, las buenas notas o el simple elogio a menudo se consideran que son formas excelentes de motivar a los alumnos mediocres o reacios.

Los centros escolares y las aulas a menudo están organizados según esos principios. Los sistemas de recompensa y castigo se establecen como programas de organización del aula o incluso como normas disciplinarias generales de los centros. Para algunos individuos las recompensas externas funcionan, al menos, a corto plazo y con respecto a la situación concreta en que se han aplicado. Sin embargo, la evidencia de que su efecto sea generalizado es mucho más limitada. En cuanto a los castigos o sanciones tienden a revelar que no sólo son ineficaces

para obtener cambios positivos, sino que en numerosas ocasiones pueden tener el efecto contrario.

Se han realizado estudios que demuestran que algunas recompensas, como el elogio, los aplausos, las buenas notas, el aprendizaje de canciones, las salidas pedagógicas a veces, etc. pueden ser el elogio. Son más eficaces que el castigo. Hay autores como Wheldall y Merrett (1987) por ejemplo que han elaborado un enfoque de enseñanza basado en este principio, que denominan enseñanza positiva y que aseguran que es muy eficaz. Es importante la comunicación de mensajes positivos en el aula con el fin de mejorar la autoestima de los alumnos, ya que la creencia que ellos tienen respecto a sus capacidades ejerce una fuerte influencia en su rendimiento.

1.4. Importancia de la motivación

La motivación es un elemento que tiene gran importancia en el proceso enseñanza-aprendizaje, ya que crea y estimula el interés del estudiante por profundizar sus conocimientos. “En la sociedad socialista, donde se crean las condiciones para que el hombre se transforme en sujeto de su actividad y desarrolle al máximo sus potencialidades de autodeterminación, la motivación está unida al desarrollo integral de la personalidad” González (1977).

En efecto el uso de motivación en la clase de ELE tiene muchos impactos positivos sobre el alumnado. Estos impactos se ven a través de los indicadores de motivación. Los indicadores son componentes que permiten medir el grado de motivación de un alumno. Según Viau los indicadores que influyen sobre el resultado obtenido son:

-La elección de emprender una actividad;

-La perseverancia;

-El compromiso cognoscitivo

-El resultado

1.3.1. La elección de emprender una actividad

Un alumno motivado elige realizar una actividad de aprendizaje, mientras que otro, desmotivado, tiene a evitarlo. Este último utilizar entonces unas estrategias para retrasar el momento de realizar la actividad o para evitar comprometerse en ella. Por ejemplo, en el aula, alumno se levanta para lanzar papeles al cubo de basura, para afilar un lápiz, vuelve a pasar con un lápiz sobre letras ya escritas o hace repetir al profesor lo que ha dicho para ganar tiempo.

1.3.2. La perseverancia

La perseverancia tiene un papel fundamental cuando un alumno vuelve a casa un alumno vuelve a casa ya que hacer sus deberes. Un alumno motivado perseverara más que otro desmotivado. La perseverancia es un predictor de éxito ya que cuanto más un alumno persevera realizando una actividad de aprendizaje, más fácilmente se conseguirá el éxito. Sin embargo, los alumnos no deben creer que les baste que pasen horas realizando una tarea para asegurarse de la calidad de su trabajo. Es necesario también que hayan proporcionado esfuerzos de calidad.

La influencia a de la motivación sobre la perseverancia es reconocida de todos. No obstante, se olvida a menudo la relación opuesta, la influencia que ejerce el resultado sobre la motivación del alumno. En efecto, el resultado convierte en una fuente de información que influye sobre las percepciones que tiene el mismo de sí mismo y que están al origen de su motivación.

1.3.3. El compromiso cognoscitivo

Las investigaciones en psicopedagogía usan el termino de ‘compromiso cognoscitivo’ para designar una buena capacidad de concentración y atención.

El compromiso cognoscitivo se define como la utilización de estrategias de aprendizaje y autorregulación por parte del aprendiz cuando cumple una actividad. Más específicamente, el compromiso cognoscitivo se refiere a la intensidad y emoción con la cual los estudiantes de la lengua extranjera se implican para iniciar y llevar a cabo actividades de aprendizaje; es una energía en acción que conecta la persona con la actividad.

Es un concepto a la vez multidimensional y meta constructo, integrado por tres componentes, a saber: conductual, afectivo y cognitivo. Estos componentes están relacionados respectivamente con: la manera en como los estudiantes se comportan y se sienten acerca de la experiencia educativa, las posibilidades de participar, elegir y profundizar las actividades y por fin, el interés que tienen sobre los trabajos realizados en la clase.

Entonces, podemos decir que la motivación aumenta el grado en que los alumnos están implicados, conectados y comprometidos activamente para aprender y rendir.

1.3.4. El resultado

Según el enfoque sociocognoscitivo del aprendizaje, el resultado corresponde al uso de conocimientos declarativos, o procedimentales o también estrategias de aprendizaje o de autorregulación por el alumno cuando está frente a las tareas. De otra parte, en el sistema escolar, está considerado como el rendimiento.

EL resultado desempeña un papel principal en la dinámica motivacional, puesto que las metas del aprendizaje por los alumnos se refieren al: alcanzar resultados valorados en la clase incluyendo el éxito académico. Así, un alumno motivado tiene la perseverancia, el esfuerzo en su aprendizaje, utiliza más estrategias de autorregulación, lo cual le conduce a un buen resultado.

Además de estos indicadores, la motivación permite también:

-proporcionar una oportunidad de comunicación real en la clase,

-estimular la adquisición de la lengua extranjera ya que crea una curiosidad de conocer más en la lengua,

-favorecer un clima positivo, relajado, distendido, de confianza e intercambio mutuo,

-incitar a la participación a la clase,

-disminuir el tiempo de intervención del profesor puesto que cuando el alumno está motivado, está cuidadoso a las explicaciones dada por el profesor y el profe de su lado no pierde tiempo sobre las mismas nociones.

CAPÍTULO II: Marco metodológico

Para una presentación y un análisis objetivos de los resultados de la presente investigación, es imprescindible una aclaración sobre la metodología utilizada, las características de nuestros informantes, tal es el objetivo que "apunta" el actual capítulo.

2.1. Metodología

La metodología es el conjunto de procedimientos relacionales utilizados por alcanzar una gama de objetivos que rigen una investigación científica o tareas que requieren habilidades, conocimientos o cuidados específicos. Alternativamente, puede definirse la metodología como el estudio o elección de un método pertinente para un determinado objetivo (Metodología, es.wikipedia 20 de julio de 2014).

Para llevar a cabo este trabajo, utilizamos esencialmente el enfoque metodológico basado sobre la investigación documental y los trabajos de terreno.

2.2. Investigación documental

Constituyo la etapa más importante de este trabajo. A este nivel, visitamos los centros de documentación o bibliotecas de nuestra escuela, de INFRE; y la biblioteca nacional. Visitamos también los sitios Web. Las tesis, obras, los artículos consultados nos permitieron tener informaciones sobre nuestro tema de trabajo con fin de orientar mejor el estudio. También esta investigación nos ha permitido tener diversos datos que han favorecido la elucidación del trabajo en ciertos niveles. Los documentos consultados son obras generales y específicos a nuestro tema.

En la biblioteca de nuestra escuela, las tesis y trabajos de investigación de fin de ciclo que consultamos contienen las informaciones generales sobre la didáctica, la pedagogía, la metodología y la enseñanza del español en Benín. Estas informaciones son tan desuetas como recientes.

En lo que se refiere a INFRE, obtuvimos informaciones más o menos sobre las estrategias de enseñanza de lenguas extranjera de manera general y la del español en particular.

Los sitios web nos fueron de gran ayuda en este trabajo ya que las informaciones que las informaciones que tuvimos vienen en mayor parte del internet

2.3. Características de los participantes

Para analizar la importancia de la motivación en el proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera, cuestionamos a setenta y tres (73) alumnos en los cuales se encuentran cuarenta y cuatro (44) alumnos y veintinueve (29) alumnas. Estos alumnos son en mayoría adolescentes, es decir tienen entre los 14 y 19 años y son de la clase de “quatrième” hasta “terminale”. Hablan varias lenguas nacionales como: el gun, el yoruba, el fon.

En cuanto a los profesores, hemos trabajado con 10 personas en las cuales hay siete (07) hombres y tres (3) mujeres. Tienen los títulos siguientes: diplomatura, maestría, BAPES (1), CAPES (1) y enseñan en el primer y segundo ciclo de la enseñanza secundaria. Su edad varía entre los 24 y 47 años.

En suma, trabajamos con ochenta y uno personas (83) en el marco de la realización del presente trabajo. Las características de los participantes se resumen en la siguiente tabla.

Tabla1: repartición de los 83 participantes por sexo y edad

Participantes	Edad	Sexo		Total
		Masculino	Femenino	
Alumnos	14-17	19	12	31
	18-19	25	17	42
Total		44	29	73
Profesores	24-35	03	03	06
	36-47	04	00	04
Total		07	03	10
Total		51	32	83

2.4. Instrumentos y procedimientos de investigación

Para llevar a cabo este trabajo, hemos optado por una metodología de carácter cuantitativo, por lo que hemos recopilado los datos a través de dos cuestionarios. Dirigimos un cuestionario a los profesores para saber lo que piensan sobre la motivación en el aprendizaje del español como lengua extranjera. También dirigimos otro a los aprendientes pero en francés para que pudieran entender mejor las preguntas con fin de dar respuestas adecuadas.

Estos cuestionarios nos fueron indispensables en nuestro trabajo. Tenemos que precisar que el cuestionario de los alumnos consta de nueve 09 preguntas mientras que lo de los profesores consta de ocho 08. Se encuentran en ambos cuestionarios preguntas cerradas y preguntas abiertas.

Señalamos que las fichas de encuestas no han sido devueltas en su totalidad. Repartimos ochenta (80) fichas a los alumnos en las cuales hemos recogido setenta y uno (73) que son explotables. A los profesores de español de instituto y liceo de Porto-Novu, hemos dirigido veinte (20) cuestionarios pero solo 10 han sido entregadas por razones de indisponibilidad o escasez de tiempo y otro motivo que ignoramos.

2.5. Dificultades encontradas

Como en todo trabajo de investigación, hemos experimentado algunos obstáculos durante este estudio. Sin embargo, estos obstáculos nunca nos han desanimado y no impidieron llevar a cabo del trabajo. En efecto seguíamos simultáneamente las clases de la escuela y la realización este trabajo, lo que no nos permitía a veces seguir algunas clases o ir a encontrar a nuestro director de estudio.

Además, era difícil convencer a los alumnos para que aceptaran rellenar los cuestionarios, ya que se negaron obstinadamente ayudarnos. Lo mismo ocurrió con los profesores que difícilmente aceptaron colaborar.

Cabe mencionar que hubo problema económico también puesto que las becas universitarias tardaron antes de que vinieran. Esta situación nos dificultó el trabajo, pero, pese a todo hemos logrado llevar a cabo el trabajo con determinación y la voluntad de hacer mejor.

CAPÍTULO III: Resultados y Discusión

Este tercer y último capítulo, en cuanto, a él tiene por objetivo, atestiguar la cientificidad de nuestras afirmaciones a lo largo del presente trabajo a través de un lúcido análisis de los resultados de nuestras encuestas. Expone, por fin, algunas propuestas sobre la base del mismo análisis hecho.

3.1. Presentación de los resultados

Los cuestionarios nos han permitido recibir informaciones respecto al uso de las estrategias de motivación en beneficio de los aprendientes del español como lengua extranjera. Los resultados de estas encuestas son los siguientes.

-Presentación de los resultados de los alumnos

Tabla 2: El grado de participación en la clase de ELE por los alumnos y sus dominios de las competencias en esta lengua.

Preguntas(2-3)	Número de informantes	Porcentaje	Elementos de Respuestas					
			Sí		No		Un poco	
			Número	%	Número	%	Número	%
¿Participas activamente a la clase de español?	73	100%	50	68,49	15	20,54	8	10,95
¿Estás satisfecho de tu grado de conocimientos en las competencias de esta lengua (gramática, vocabulario y conjugación)?	73	100%	28	38,35	39	53,42	6	8,21

Como lo demuestra la tabla, cincuenta y ocho es decir el 79,44% de los alumnos tienen un alto grado de participación en clases de español mientras que quince (20,54%) no tienen esta voluntad. Eso quiere decir que a la mayoría de los alumnos, les gusta participar a las clases de español. Pero, lo curioso es el número elevado de los alumnos que no son satisfechos de sus grados de conocimientos en las diversas competencias de esta lengua (gramática, vocabulario, conjugación). Entonces, para lo que presente la tabla podemos decir que respecto a la pregunta 3, de todos los setenta y tres de los informantes, solo treinta y tres de estos los setenta y tres de los informantes, solo treinta y cuatro de estos son más o menos satisfechos de su grado de conocimientos en las diversas competencias en español. Qué puede ser el motivo de este resultado?

Tabla3: Motivos del aprendizaje del español por los alumnos

Preguntas 4 y 5

<u>Pregunta4</u> : ¿Qué te interesa durante la clase de español?					
Respuestas			Número	Porcentaje	
Durante la clase de español, me gusta: -oír mi profesor hablar la lengua,-la lectura de los textos (sobre todo los diálogos),-las canciones en español,-los aplausos después de una buena respuesta dada,-los soportes audio visuales,-las salidas pedagógicas.			73	100%	
<u>Pregunta5</u> : ¿Tu profesor utiliza estrategias para motivarte?-Si es el caso ¿lascuáles?					
Número de informantes	Porcentaje	Elementos de respuestas			
		Sí (aplausos únicamente después de una muy buena respuesta dada)		No	
		Número	%	Número	%
73	100%	29	39,72	44	60,27

En esta tabla se puede apreciar las causas que intervienen en la motivación de nuestros informantes en la clase de español. En efecto, tenemos que precisar que la mayoría de nuestros informantes se interesan por el aspecto lúdico de la lengua. Muchos de los participantes que encuestamos precisaron que la razón fundamental de su participación en la clase de español es oír a su profesor hablar la lengua española. Sin embargo, eso no quiere decir que los demás motivos no son importantes. Como otros motivos, se ha de precisar que les gusta a los alumnos las canciones en español, los aplausos después de una buena respuesta dada, la lectura de textos, sobre todo los diálogos, aprender nuevas cosas por medio de los soportes audio-visuales y las salidas culturales y pedagógicas. Pero en seguida, reiterándonos a las respuestas de la pregunta 5, notamos que considerable es este número de informantes que no tienen la suerte de ser motivado durante a las clases de español. En efecto, solo 29 es decir 39,79% de los alumnos tienen profesores que utilizan estrategias para motivarles. Entre los demás, no hay nada que señalar a propósito de eso mientras que a todos los alumnos, les gusta estas estrategias.

Tabla4: Mérito de la utilización de las estrategias de motivación

Preguntas 7 y 8

Pregunta7: ¿Cuáles son las ventajas que presentan estas estrategias en el aprendizaje del español para ti? ¿Hay también inconvenientes? – ¿Porqué?

Elementos de respuestas

Ventajas	Número	Porcentaje	Inconvenientes	Número	Porcentaje
-Reforzar mi nivel en vocabulario buscando siempre a conocer nuevas palabras en la lengua,-Me da gusto aprender mis lecciones,-Me permite hacer mis tareas para casa para ser felicitado,-Me permite una asimilación rápida del curso,- Me permite comprender la lengua	61	83,56%	-Es una pérdida de tiempo -Cuando el profesor utiliza estas estrategias, no termina el programa y excede el tiempo asignado	12	16,43%

Pregunta8: ¿El uso de las estrategias de motivación en la clase de español ha motivado algunos de tus amigos a elegir el español como LE?

Elementos de Respuestas

Sí		No		Total	
Número	%	número	%	Número	%
19	26,13	54	73,97	73	100

La primera pregunta nos permite darnos cuenta de que el uso de estrategias de motivación en clase de español es apreciado favorablemente por la gran mayoría de los alumnos. En efecto, sesenta y uno de los alumnos es decir el 83,56% sacaron libremente ventajas de la motivación. Como ventajas, han dicho que les lleva a reforzar sus niveles en vocabulario, tener el gusto de aprender sus lecciones de español, hacer las tareas para casa para ser felicitado y por fin les permite una asimilación rápida de las nociones enseñadas así que la comprensión de la lengua. Sin embargo, tenemos que precisar que el 16,43 de los alumnos no encuentran ningún interés en las estrategias de motivación en la clase de ELE. No ven sus beneficios. Para estos informantes, es una pérdida d tiempo

En lo referente a la segunda pregunta, podemos afirmar que la utilización de las estrategias de motivación en clase de español lleva a otros alumnos a elegir el español como LE. En efecto, el 26,13% de los alumnos afirman que algunos de sus amigos se interesaron por el español a causa de las estrategias de motivación. Sí es así queda claro que estas tienen una importancia grandísima por los aprendientes de ELE. Por eso, numerosos son los que tienen sugerencias para que las estrategias de motivación sean utilizadas por todos los profesores de español.

Tabla5: Propuestas de los alumnos

Pregunta9: ¿Cuáles son tus sugerencias para que todos los profesores de español utilicen las estrategias de motivación a sus clases?

Pregunta	Respuesta	Número	Porcentaje
¿Cuáles son tus sugerencias para que todos los profesores de español utilicen las estrategias de motivación a sus clases?	<ul style="list-style-type: none"> -Hacernos leer a veces otros libros diferentes de los incluidos en el programa, -Aprendernos una canción en español al final de cada S.A(sobre todo a los del primer ciclo), -Utilizar soportes audiovisuales, - Hacer al final de la clase debates en español sobre temas que interesen a los jóvenes hoy día, -Formar a los profesores de lenguas sobre la motivación 	73	100%

Como se puede observar en la tabla los alumnos desean leer a veces otros libros diferentes de los incluidos en el programa, que se les aprenda una canción en español al fin de cada Situaciones de Aprendizaje. Además, los informantes quisieran que se utilice soporte audiovisuales en la clase de español, que se organice salidas pedagógicas un o dos veces al año y también que se formen a los profesores de ELE sobre la motivación.

-Presentación de los resultados de los profesores

La totalidad de los profesores saben lo que se llama motivación; es decir que ya tiene una idea sobre la motivación en la clase de español. Pero tocante a la segunda parte de la pregunta³ del cuestionario (De una pequeña definición si Ud. Conoce), podemos clasificar las respuestas en tres grupos:

-Cinco (3) profesores piensan que la motivación es el conjunto de motivos que participa al buen desarrollo y al mejor ambiente de la clase;

-4 profesores piensan que la motivación es llevar los alumnos a aprender y a participar a las clases divirtiéndose;

-3 profesores piensan que la motivación es todo lo que puede animar, ayudar el alumno a aprender nuevas cosas en la lengua.

En cuanto a la pregunta⁴ (¿Aplica motivación como parte del proceso enseñanza-aprendizaje? cuatro (4) de los profesores que participantes aplican la motivación como parte de su proceso de enseñanza-aprendizaje mientras que seis (6) no aplican porque les faltaban tiempo. Eso quiere decir que todo los profesores del ELE no usan estrategias para motivar a los aprendientes.

Los profesores que lo hacen dicen que sin motivación, los alumnos no encuentran interés a las clases de lengua y para justificar la respuesta dada a la pregunta⁴, nos han enumerado algunas de sus estrategias de motivación y la frecuencia de utilización de estas motivación respondiendo a las preguntas⁵ y ⁶ (5-¿Cuáles son las estrategias que utilice para motivar a sus alumnos? 6- En su proceso de clase, ¿con qué frecuencia utiliza la motivación?). Como estrategias enumeradas, tenemos: los juegos de palabras, los aplausos después de una muy buena respuesta dada y las canciones en español. Tres de los profesores

utilizan algunas estas estrategias en cada tema de clase y uno en cada secuencia de clase.

Respecto a la pregunta 7, siete de los profesores piensan que tiene una importancia grandísima mientras que tres piensan lo contrario. Las razones de lo negativo puede ser resumido en dos puntos: la concepción que estos profesores tienen de la motivación y el aspecto de pérdida de tiempo. Dicen que la motivación para aprender una lengua es algo únicamente interna en el aprendiz y que se pierda tiempo aplicándola en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE. Por eso, no nos han dado sugerencias.

Estas opiniones dadas arriba por los tres profesores son relacionadas esencialmente al grado de comprensión que ellos tienen de la motivación y por remediar a estas hay sugerencias de la parte de los seis profesores primeros citados. Estas sugerencias se resumen en la tabla siguiente.

Tabla 6: Propuestas de los profesores

Pregunta	Respuestas	Número	porcentaje
¿Cuáles son sus sugerencias para que todos los profesores de ELE utilicen estrategias para motivar a sus alumnos?	<ul style="list-style-type: none"> -Organizar a los docentes de ELE formación sobre la motivación, -Darnos instrumentos necesarios para introducir los medios de audiovisuales en la clase de español, -Elaborar otros libros de textos dialógicos o de cuento para acompañar los incluidos en el programa. 	6	60%

La lectura de esta tabla nos permite conocer las sugerencias de 60% de los profesores sobre cómo hacer para que todos los profesores utilicen estrategias para motivar a sus alumnos. Como sugerencias, podemos notar: la organización de formación sobre la motivación a los profesores de ELE, la introducción de los medios de audio-visuales en la clase de español, la elaboración de otros libros de textos dialógicos o de cuenta para acompañar él del programa.

3.2. Discusión

El análisis de los diferentes resultados presentados arriba nos permite decir que los profesores específicamente los de la enseñanza secundaria tienen puntos de vista diferentes respecto al concepto de motivación. En realidad, la motivación encierra todos los aspectos que han enumerado individualmente. Sin embargo, el aspecto lúdico sobre que algunos insistieron concuerda más con el gusto de los alumnos. Será objetivo reconocer que cuando el profesor utilice demasiado las estrategias de motivación, no cabe siempre proporcionar el tiempo (ejemplo de los aplausos y de las canciones). Más arriba, vemos además en las sugerencias de los alumnos proposición de más actividades de divertimento. Entonces se plantea un problema de planificación de las estrategias motivación y de la repartición necesaria para su utilización. La motivación no puede ser únicamente un instrumento de divertimento a los alumnos sino que debe servir a llevarles a aprender y a participar a las clases divirtiéndose como lo mencionaron cuatro profesores que encuestamos. Otra parte, tenemos que reconocer el mérito de estas estrategias muy educativa. La utilización de las estrategias de motivación permite una asimilación rápida de los cursos por los alumnos, les da gusto a la lengua, les permite comprender

poco a poco la lengua. Además les lleva a hacer sus tareas para casa esperando la afección de su profesor.

El análisis de los resultados de ambos cuestionarios nos permite confirmar sin vacilación, los tres hipótesis que formulamos al principio de este trabajo. Los informantes, a través de sus respuestas, han destacado todos los aspectos que las diferentes hipótesis toman en cuenta. Entonces, a pesar de los problemas que no carecen en su utilización, es menester utilizar las estrategias de motivación en la enseñanza-aprendizaje del ELE.

3.3. Propuestas

3.3.1.A los profesores

Frente a la escasez de utilización de las estrategias de motivación, es importante que algunas sugerencias para resolver los obstáculos que no lo permiten. Eso nos permitirá hacer de las estrategias de motivación un instrumento eficaz en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Entre otro proponemos:

- Formular de manera clara objetivos en la motivación de sus alumnos,
- Tener objetivo fijos que alcanzar cuando insieran estrategias para motivar a sus alumnos,
- Sensibilizar a los alumnos de la importancia pedagógica de esta parte del curso,
- Hacer a veces reunión entre profesores de español para discutir del tema y para que cada profesor mejore su grado de competencia en la utilización de las estrategias de motivación,

-Evaluarse después del uso de un número determinado de estrategias de motivación adoptado en la clase,

-Utilizar los resultados para sensibilizar a las autoridades del sistema educativo para que instituyan formación sobre la motivación para ellos (más o menos una vez al año)

3.3.2. A los alumnos

Los alumnos constituyen unos de los elementos más importantes de la relación educativa. Así, es necesario llamar su atención. Para ayudar a los profesores utilizar las estrategias de motivación en clase de español, los alumnos han de:

-tomar conciencia de la necesidad de la utilización de motivación,

-seguir las consignas del profesor cuando implica una de las estrategias,

-apuntar siempre las actividades motivadoras y repasarlas en casa

-evaluarse después de cada clase animada por las estrategias de motivación.

CONCLUSIONES

La motivación es un elemento esencial para la mejora de la enseñanza y del aprendizaje de una lengua extranjera y es inherente a la posibilidad de otorgar sentido y significado al conocimiento. Sin motivación, el alumno no realizará un trabajo adecuado, no solo el de aprender un concepto, sino en poner en marcha estrategias que le permitan resolver problemas similares a los aprendidos. Hay una relación muy estrecha entre la eficacia de enseñar, aprender, y los aspectos motivacionales del comportamiento humano. Por eso, hemos visto en nuestro trabajo la importancia de la intervención de la motivación dentro del aula haciendo una breve literatura sobre el concepto, aclarando los tipos de motivación, los materiales utilizados por parte del profesor para facilitar el aprendizaje y las ventajas de éstos en el proceso de enseñanza-aprendizaje en nuestro capítulo I.

A lo que se refiere a nuestro capítulo II, hemos presentado la metodología utilizada para recoger informaciones y por último, el capítulo III expone el análisis de los resultados. En esta parte, apoyándonos en el análisis del cuestionario, podemos concluir que si la motivación de adquisición de lengua tiene primero un aspecto personal, puede también encontrar su fuente en la enseñanza: (profesor, método, material pedagógico, material didáctico, material auditivo, juegos, etc.) que pueden también introducir modificaciones al nivel de las actitudes decisivas para el éxito de los alumnos.

En resumidas cuentas, el profesor del ELE es quien deberá ayudar al alcance del objeto importantísimo tenido planteado por la educación en nuestro país. La auto capacitación de aprendientes necesita, para eso, dignidad que su propia conducta moral y su presentación física (en el vestir) se le otorgará. También necesita una capacitación en una escuela de magisterio para dominar técnicas sicopedagógicas capaces de ayudarle a conocer mejor a sus aprendientes y saber "pegar" el interés de estos últimos. El clima de confianza

que es necesario en el presente caso no supone, sin embargo, en ningún caso el rechazo de la disciplina.

Bibliografía

Chiavenato Idalberto (2000): “ *Recursos humanos*”

Deci, E; Ryan, R.M. (1992). “*The initiation and regulation of intrinsically motivated learning and achievement*” en A.K. Boggiano y T.S. Pittman (eds), *Achievment and motivation. A social-development perspetive*. Cambridge: CUP

Dorney, Z (2001). “*Motivacional strategies in the Language Classroom*”. Cambrisge University Press

Gardner, R.C. (1985). “*Soial Psychlogy and Language Learning. The role of attitudes and motivation*”. Londres: Edward Arnold

González Serra D.J. (1977). “*Lecciones de Motivación Impresora Universitaria*”. La Habana

Jiménez Luna, E.(2005). “*Los factores en las programaciones de cursos: La motivación*”. Memoria de Máster. Universidad Antonio de Nebrija

Sossouvi,Laurent-Fidèle. (2014). ”*Actitudes y motivacionales de los estudiantes sinohablantes y francófonos de lenguas extranjeras: esbozo comparativo*”. Ikastorratza

Pine, G.J. y Boy, A.V (1977). “*Learning Centred Teaching: A Humanistic View*”. Denver. Colorado. Love publishing

Stephen, P. Robbins (2004). “*Conceptos de motivación*”

Viau,R. (1994). “*La motivation en contexte scolaire*”. Bruxelles: De Boeck

APÉNDICES

Apéndice1: Questionnaire adressé aux élèves

Chers élèves,

Nous avons le plaisir de vous adresser le présent questionnaire dans le cadre de notre travail d'investigation dont le thème est: « la motivation comme condition importante dans l'enseignement –apprentissage de l'espagnol comme langue étrangère ». Nous vous prions de le remplir attentivement afin de nous permettre de faire une enquête objective.

Etablissement:.....

Classe:.....

Age:

1- Depuis combien d'années apprends-tu l'espagnol?

1 an 2 ans plus de 2 ans

2- Participes-tu bien au cours d'espagnol?

Oui Non un peu

3- Es-tu satisfait de ton degré de connaissances dans diverses compétences de cette langue ? (vocabulaire, grammaire, conjugaison)

Oui Non Un peu

4- Qu'est-ce qui –t'intéresse durant le cours d'espagnol?

.....
.....

5-Ton professeur utilise-t-il des stratégies pour nous motiver?

Oui Non

- lesquelles?

Chansons Applaudissement poésies

Divers Jeux Autres à préciser:

6- aimes-tu bien ces stratégies?

Oui Non

7- Quels avantages présentent ces dernières dans l'apprentissage de l'espagnol pour toi ?.....

.....
.....

-Il y a-t-il aussi des inconvénients? Si oui, lesquels?

Oui ,.....

Non

8- l'utilisation de ces supports comme le chant-les jeux et autres a-t-elle amené certains de tes amis à choisir l'espagnol comme langue étrangère?

Oui Non

9- Quelles sont tes suggestions pour que tous les professeurs d'espagnol comme langue étrangère utilisent des stratégies de motivation au cours?

.....
.....

Apéndice2: Cuestionario dirigido a los profesores

1- ¿Qué título tiene usted?

2- ¿Desde cuándo enseña el español?

3- ¿Conoce Usted lo que se llama motivación?

a- sí

b- No

- Da una pequeña definición si le Conoce

.....
.....

4- ¿Aplica motivación como parte del proceso de enseñanza - aprendizaje? Si su respuesta es positiva ¿cómo lo hace?

a- Sí,.....
.....

b- No,.....
.....

5-¿Cuáles son las estrategias que utilice para motivar a sus alumnos?

.....
.....
.....

6- En su proceso de clase ¿con qué frecuencia utiliza la motivación?

a- En cada tema clase o situación de aprendizaje

b- En cada secuencia de clase

c- Siempre

7- ¿La utilización de las estrategias de motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje tiene una importancia para usted?

a- Sí

b- No

8- ¿Cuáles son sus sugerencias para un mejor utilización de las estragas de motivación en las clases de español?

.....

.....

.....